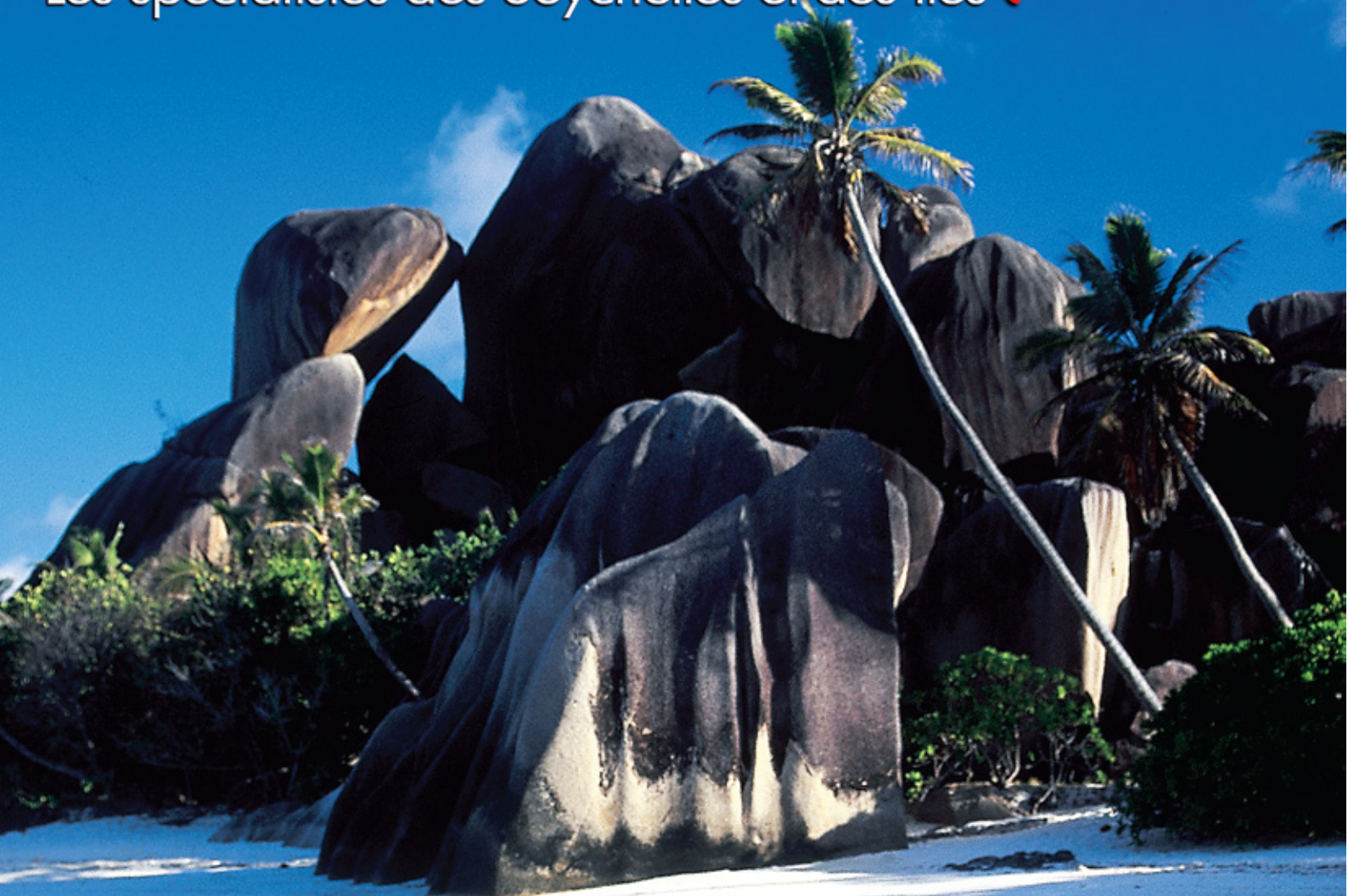


VOYAGES ^{N° 13} *plus* ^{Septembre 2008}

Les spécialistes des Seychelles et des îles



Destination

Océan Indien

Seychelles

Seychelles, le rêve absolu

Europe du Sud

Athènes

La divine métamorphose

Grenade

L'inspiratrice



air
seychelles

Flying the Crested Spirit

Europe Centrale

Gdansk Varsovie

La Pologne à deux faces

Antilles

Jamaïque

L'île au rythme naturel

Le Paradis sans escale



Photo : R. Sahuquet - www.airseychelles.com ON S'APPELLE DEMAIN !

Air Seychelles est la seule compagnie aérienne à relier en 11 vols directs et sans escale 4 capitales européennes, Paris, Londres, Rome, Milan à Mahé. Au départ de Paris CDG terminal 2F, nos vols sont connectés à l'aller comme au retour, avec des vols intérieurs d'Air France desservant la plupart des grandes villes de province. Des connexions fluides de et vers les métropoles européennes sont également disponibles.

* L'Âme Créole vous accompagne

www.airseychelles.com

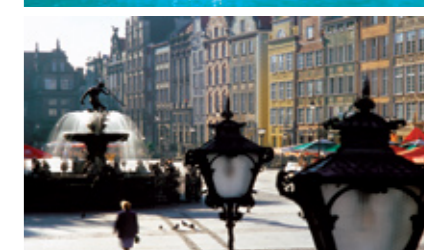
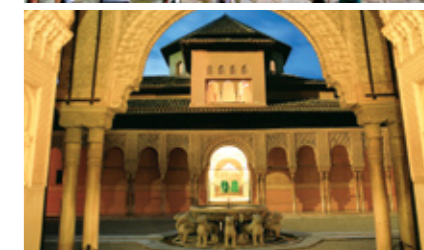


SOMMAIRE N°13



Palmiers des Seychelles

Le monde du voyage Zoom sur l'actualité	04
Destinations SEYCHELLES Le rêve absolu	10
ATHÈNES La divine métamorphose	14
GRENADE L'inspiratrice	24
JAMAÏQUE L'île au rythme naturel	30
GDANSK VARSOVIE La Pologne à deux faces	34



Athènes - Grenade - Seychelles - Varsovie

Photos de couverture : Athènes l'Acropole © Héliades
Les Seychelles © Seychelles Tourism Board

Édito

L'Europe rétrécit et des lieux de culture deviennent accessibles avec l'ouverture de lignes par les compagnies à bas coût, mais aussi aux multiples promotions que saura vous sélectionner votre agence de voyages. Ainsi, passer un week-end à Grenade pour assister à la beauté de son coucher de soleil sur l'Alhambra ou participer à l'une de ses manifestations populaires religieuses ou païennes, se rendre à Varsovie ou à Gdansk pour découvrir des villes en pleine renaissance, n'est plus une utopie, mais plutôt du domaine de l'envie et du plaisir accessible. Athènes confirmera, elle aussi, les charmes de sa vie culturelle, de jour par son passé prestigieux et de nuit par la joie de vivre et la convivialité de ses habitants. Après un été plutôt mitigé que l'automne soit joyeux. Plus loin de nous, le monde la redécouvre tous les quatre ans grâce à la qualité de ses athlètes. La Jamaïque a bien d'autres atouts avec de magnifiques paysages tropicaux, des forêts luxuriantes et des plages de sable fin. C'est la magie des îles qui opère avec le reggae en fond musical. A quelques heures de nous, dans l'Océan Indien, l'archipel des Seychelles offre aussi bien des attraits avec une couleur et une ambiance créole. Là aussi, tout semble simple et facile, pur comme une mer émeraude, que du plaisir dans les îles, pour cet hiver. Bonne reprise ! **Alain Quéré**. Éditeur.

Les forfaits circuits et séjours présentés par VOYAGES plus le sont à titre indicatif, sous le contrôle des voyageurs qui les réalisent. Aussi afin d'éviter toute erreur, il est nécessaire de vérifier ces informations auprès de votre agence de voyages. VOYAGES plus ne saurait être tenu responsable de toute erreur ou omission dans cette présentation.

Directeur de la publication et concepteur :

Alain Quéré : al.quere@wanadoo.fr
Directeur artistique & Infographiste :
Antoine Elzière : antoine@elziere.org
 Tél : 06.64.22.46.69
Assistante PAO : Dung Sentenac
Chef de publicité : Hania Babaammi
 Tél : 08.79.21.95.09 / 06.03.87.46.58
 haniaba@orange.fr
Actualités : al.quere@wanadoo.fr

Seychelles : Journaliste Dominique Pourrias / LPA
 Photos : Seychelles Tourism Board / Raymond Sahuquet
Athènes : Journaliste Aurélie Vallée Cianfarani
 Photos : Aurélie Vallée Cianfarani / ONHT
Grenade : Journaliste Alain Quéré
 Photos : Alain Quéré - OT Espagne
Jamaïque : Journaliste Alain Quéré
 Photos : Alain Quéré
Gdansk Varsovie : Journaliste Dominique de La Tour
 Photos : ONPT.

VOYAGES plus est un magazine de tourisme gratuit diffusé dans plus de 2000 agences de voyages partout en France. Dans les agences des enseignes Afat Voyages, Havas Voyages, Club Voyages, Galeries Lafayette Voyages, Cediv et des agences indépendantes. Dans les 456 agences spécialistes du Canada et des longs courriers. Dans les 200 agences spécialistes de la Grèce par Héliades. **VOYAGES plus** est imprimé en France par SIB. **VOYAGES plus** est une marque déposée. **VOYAGES plus** est édité par CP Editions : 92 rue de la Victoire - 75009 Paris. Tél : 01.42.81.98.98 Fax : 01.34.75.10.52 - Rcs Paris : n°488 122 656 - N° ISSN en cours.

Tous droits de reproduction, même partielle, par quelque procédé que ce soit, réservés pour tous les pays.

> **Air Seychelles fait face à la demande**

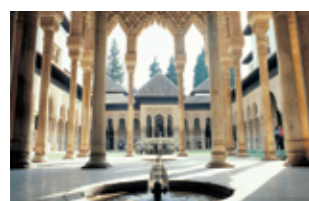
La compagnie vient d'intégrer un quatrième boeing 767 dans sa flotte depuis juillet 2008, afin de répondre à la demande sur ce marché en forte croissance. Ce nouvel appareil sera baptisé « Amirante » en l'honneur du groupe d'îles coralliennes qui composent une partie des 115 îles des Seychelles.



Boeing 767 d'Air Seychelles

> **Transavia joue l'Andalouse**

L'offre de la filiale low cost d'Air France / KLM sur le sud de l'Espagne s'étoffe avec un vol quotidien sur Séville au départ de Orly Sud, à partir du 26 octobre 2008. La compagnie a déjà desservi avec succès Grenade, cet été. Une prolongation de ces vols permettrait des fins de semaine culturelles et sportives dans des décors exceptionnels de Grenade et de la Sierra Nevada.



Cours des Lions de l'Alhambra

> **Québec sera récompensé à Barcelone**

A l'occasion du 400^{ème} anniversaire de la naissance de première ville francophone du Nouveau Monde, de nombreux efforts d'assainissement et d'embellissement continuent à être salués. Ainsi le quai des Cajeux,

TENDANCES

> **San Francisco en musique**

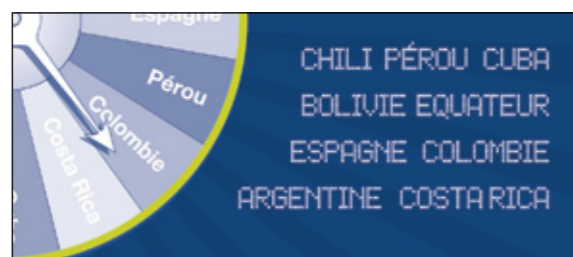
Depuis 1882, des musiciens de toutes origines se rencontrent au Golden Gate Park pour se produire tous les dimanches dans ce lieu magique. Des danseurs, chanteurs et autres artistes se joignent à eux et dévoilent leur talent en vue de la grande finale du Golden Gate Park Band prévue le 12 octobre !



Le Golden Bridge de San Francisco

> **Festival International d'automne à Varsovie**

Un événement musical qui à lieu chaque année, depuis 1956 dans la capitale polonaise : les concerts symphoniques et de musique de chambre précèdent des manifestations plus expérimentales, afin de permettre au grand public de découvrir une grande variété d'oeuvres anciennes et contemporaines d'un pays ou d'un continent. L'édition 2008 sera consacrée aux compositeurs espagnols, portugais et d'Amérique Latine. Le festival se déroulera du 19 au 27 septembre 2008.



Choisir où aller n'est que la moitié du divertissement

Pour toute information veuillez contacter notre call center au [0800-902010] notre site : www.aircomet.com ou votre agence de voyage.



Le château de Fontenac

situé à l'extrémité ouest de la promenade Samuel de Champlain, a impressionné le jury du World Architecture Festival. Ce concours international couronnera les meilleurs projets architecturaux, du 22 au 24 octobre 2008 à Barcelone.

> **Les aéroports britanniques manquent de concurrence**

Le régulateur britannique de la concurrence a estimé que BAA, qui gère les aéroports au Royaume Uni, bénéficiait d'une position de monopole et a préconisé la cession de trois des sept aéroports exploités par cette filiale du groupe espagnol Ferrovial. En effet après étude, cette situation entraîne des investissements moindres, qui ne tiennent pas suffisamment compte des besoins. Le niveau de qualité des services, tant pour les compagnies aériennes que pour les passagers se dégradait, selon Christopher Clarke. Cette décision incite à méditer lorsque l'on attend plusieurs heures ces bagages au T3 de CDG un beau dimanche de printemps...



Horse-guard

Brèves du Voyage

LAFESSE revient sur Rire & Chansons



Écoutez tous les jours ses nouvelles impostures

EN EXCLUSIVITÉ



Rire&Chansons, du Rire garanti toutes les 3 minutes

Ecoutez aussi Rire & Chansons sur : www.rireetchansons.fr

Liste des fréquences au 0892 68 52 52 (0,34€ la minute)

Parmi les prochaines destinations de VOYAGES plus, ne manquez pas :
Londres, Bruxelles, l'île Maurice et Marrakech



VOYAGES plus

Réservez
votre espace
au 08.79.21.95.09

Voyagez sur LOT POLISH AIRLINES, la compagnie aérienne polonaise !

Vols directs quotidiens vers **Varsovie** et **Cracovie**

... et 10 villes polonaises desservies via Varsovie : dont **Gdansk, Katowice, Poznan, Wroclaw...** (départs de Paris CDG1, Nice, Bruxelles, Genève)

Profitez du programme de fidélité "Miles and More" et de nos services pour toutes nos destinations.

Informations et Réservations en agence de voyages.



TopResa

PARIS INTERNATIONAL
TRAVEL MARKET

16 SEPT. 2008
19 PARIS
Porte de Versailles

www.topresa.com

Pour savoir ce que l'industrie sera en 2009 et 2010, Top Resa est l'endroit où il faut être !

Soyez au rendez-vous : ■ 1 500 marques ■ 27 000 m² d'exposition ■ 110 destinations

20 000 visiteurs professionnels attendus pour la 30^{ème} édition de Top Resa à Paris Porte de Versailles du 16 au 19/09/2008.

Rencontrez une forte représentation des acteurs de votre secteur :

- Tour-opérateurs
- Hôtellerie
- Offices du Tourisme
- Transporteurs
- Réceptifs
- Croisiéristes
- Technologies
- Groupistes
- Services

Sur l'ensemble des segments de l'industrie du tourisme et des voyages :

- **La Distribution** : les agences de voyages.
- **La Production** : les chefs de marchés et les chefs de produits.
- **Le Tourisme de Groupe** : autocaristes, groupistes.
- **Le Tourisme d'Affaires** : les agences événementielles.
- **Voyage d'Affaires** : les acheteurs et chargés de voyages.
- **Réceptif France** : les acheteurs étrangers et autocaristes.

Conférences, visites thématiques, cocktail des exposants en nocturne, formations...
Retrouvez le programme des 4 jours du salon sur : www.topresa.com

Les temps forts de Top Resa 2008

Mardi 16 septembre : 14h30 - 21h00

Visite officielle
En nocturne : le cocktail des exposants sur les stands.

Mercredi 17 septembre : 10h00 - 19h00

Conférence plénière sur **Le Tourisme d'Affaires** :
"Le contenu (Culture, Patrimoine ...) comme moteur de l'industrie du MICE" en partenariat avec Voyages & Stratégie.

Jeudi 18 septembre : 10h00 - 19h00

Conférence plénière sur le **Voyage d'Affaires**
Conférence plénière sur la **Destination France** : "Le Réceptif en France & le tourisme de groupes"
Soirée Anniversaire des 30 ans Top Resa (sur invitation)

Vendredi 19 septembre : 10h00 - 16h30

Conférence plénière sur la **Technologie** : "La distribution multicanale des produits Loisirs"

DÈS MAINTENANT...

Inscrivez-vous gratuitement* pour participer à l'événement capital B2B du Tourisme et des Voyages !

www.topresa.com

Bénéficiez de conditions particulières sur le transport et l'hébergement** à découvrir lors de votre inscription

Organisé par
Reed Expositions

* Badge payant sur place : 7€ TTC
** Sous réserve de disponibilités

Héliades
LA GRECOTHERAPIE

STOP AFFAIRE ! PARTEZ EN GRECE



Club OLYMPIEN
Grand Bleu 3* SUP.
à partir de
499€ TTC*
vol + séjour en pension complète

Informations & Réservations | **0 892 23 15 23** (0,34 € TTC / MN) | www.heliades.fr | ou agences de voyages.

* PRIX À PARTIR DE, PAR PERSONNE, COMPRENANT LES VOLS ALLER/RETOUR POUR ATHÈNES, LES TRANSFERTS, LES SÉJOURS BASE CHAMBRE DOUBLE EN PENSION COMPLÈTE. OFFRE PROMOTIONNELLE, SOUS RÉSERVES DE DISPONIBILITÉS À LA RÉSERVATION. CONDITIONS DE VENTE DE LA BROCHURE HÉLIADES ÉTÉ 2008. / SIRET 317 643 963 00133 - APE 6332 - RC AIX-EN-PROVENCE B 317 643 963 - LIC. 013 97 0002

Vous souhaitez recevoir régulièrement à domicile et aider à des actions humanitaires ?

VOYAGES plus

Abonnez vous à VOYAGES plus... et soutenez les initiatives d'AidéTous !

AidéTous est une organisation humanitaire qui contribue depuis 10 ans dans les pays à vocation touristique, à des projets de développement pour aider les populations locales. AidéTous œuvre également à sensibiliser les touristes contre le tourisme sexuel qui implique de plus en plus d'enfants dans le monde.

Offre promotionnelle

Oui, je m'abonne à VOYAGES plus, je recevrai **10 numéros par an** pour la somme de **38 €** dont **8 €** seront reversés à l'association humanitaire AidéTous.

Nom : Prénom :
Adresse : Ville :
Code postal : Téléphone (facultatif) :
Agence de voyages : Adresse : (facultative) :

Merci de retourner ce document complété à :
Service Abonnement VOYAGES plus 92 rue de la Victoire 75009 Paris,
accompagné de votre règlement par chèque bancaire à l'ordre de CP Editions.



Association Internationale pour le Développement, le **Tourisme** et la **Santé**
(International Association for Development, Tourism and Health)

NOTRE VOCATION

Informier, communiquer, mobiliser pour la lutte contre le tourisme sexuel impliquant de plus en plus d'enfants dans le monde



Photo : Alistair Sinclair

“ Laissez-nous notre innocence ”

Aidez-nous par vos dons et contrats de partenariats à renforcer nos actions de prévention de la prostitution des mineurs liée au tourisme sexuel

www.aidetous.org

AIDÉTOUS - 25, bd Poniatowski - 75012 Paris - Tél. 06 11 34 56 19 - aidetousfrance@orange.fr

Les Seychelles, le rêve absolu

Dominique Pourrias / LPA
Photos : Seychelles Tourism Board /
Raymond Sahuquet

Mondes miniatures ignorés du temps, les Seychelles respirent la pureté. Perles de l'océan Indien, les îles qui composent l'archipel sont de véritables petits bijoux propices à des séjours d'exception, entre art de vivre, bien-être, activités sportives et loisirs. Il s'agit de destinations préservées qui rivalisent d'imagination pour vous faire découvrir des plages étincelantes de beauté, une végétation luxuriante intacte, une faune et une flore originales, une magnifique architecture créole, une hôtellerie diversifiée (entre luxe et charme), une hospitalité exemplaire et une gastronomie savoureuse. Ici, simplicité, spontanéité et authenticité sont des mots qui prennent toute leur signification.

Fleurs carnivores

Seychelles

Destination >

Océan Indien

Seychelles



Ruisseau de la Vallée de Mai



Praslin

Véritable jardin d'Eden

L'archipel des Seychelles se compose de 115 îles qui s'échelonnent sur 1200 km au milieu de l'océan Indien, à près de 1500 km au nord de l'île Maurice. Abordées par le navigateur Vasco de Gama en 1505, elles furent annexées en 1742 par les Français, puis par les Anglais en 1804, avant de devenir indépendantes en 1976. Son nom est celui du contrôleur général des Finances de Louis XV, Moreau de Séchelles.

Escales stratégiques sur la Route des Epices et la Route de la Soie, Mahé, Praslin ou La Digue, les îles les plus connues, ont gardé leur âme et leur charme originel. D'autres, plus secrètes, se présentent encore telles que les découvrirent les navigateurs portugais au XVI^e siècle. A vous de choisir votre paradis !

Mahé, île de l'Abondance, île-capitale

Mahé, l'ancienne « île de l'Abondance » est une terre de beauté aux dimensions qui restent modestes. C'est pourtant la plus grande île granitique des Seychelles (152 km²) et la plus élevée avec le Morne Seychellois qui culmine à 910 mètres. Elle accueille environ 90 % de la population du pays ainsi que les principales institutions politiques et économiques. D'où son surnom : l'« île-capitale ».

Elle abrite Victoria, l'une des capitales parmi les plus petites au monde. Ici, partez à pied explorer le quartier

autour de Market Street, une rue piétonne du centre-ville aux vieilles maisons ornées de marquises et de balcons ajourés, le Jardin Botanique, la Tour de l'Horloge, sorte de Big Ben en miniature, et les musées National d'Histoire et d'Histoire Naturelle.

Plus loin, proche de l'Anse aux Pins, s'élève à Val-des-Près une belle maison de maître en bois (la plantation Saint-Roch), vestige de l'architecture des années 20. Sa décoration de vieux meubles et ses parquets restituent l'ambiance de la vie quotidienne au temps des colonies. Douze petits pavillons-ateliers l'entourent, formant un village dédié aux diverses facettes de l'artisanat seychellois.

Cette « île-capitale » resplendit de beauté avec ses forêts luxuriantes et ses magnifiques étendues de sable fin. C'est sur sa côte nord, à Beau Vallon, que se trouve la plus vaste et la plus belle plage de Mahé : un arc de trois kilomètres animé de blocs de granit et de palmiers. Plusieurs grands hôtels y sont implantés et vous proposent des séjours inoubliables.

Jeune fille Seychelloise vendeuse de tissus



Praslin, île des Palmes, île de la Vallée de Mai

A quinze minutes de vol avec les 30 liaisons inter-îles quotidiennes d'Air Seychelles ou à quarante-cinq minutes en catamaran-ferry, Praslin, baptisée ainsi pour rendre hommage à Gabriel de Choiseul, duc de Praslin, ministre de la Marine de Louis XV, est la deuxième plus grande île des Seychelles. Elle a été accostée pour la première fois par Lazare Picault le 10 juin 1744 qui la baptisa alors « île des Palmes ». Lazare Picault était envoyé par le gouverneur Mahé de La Bourdonnais qui voulait s'assurer une route rapide et sûre pour rejoindre les bases françaises situées sur la péninsule indienne.

Elle possède un charme fou et doit sa renommée à sa légendaire Vallée de Mai inscrite sur la liste du patrimoine mondial par l'Unesco et où pousse à l'état sauvage le cocotier de mer, palmier très ancien haut de 40 mètres, qui donne les fameux cocos de mer, surnommés cocofesses en raison de ses formes aussi originales que suggestives... C'est le symbole des Seychelles. Forêt primaire, dont le général anglais Gordon, en provenance de Khartoum, déclara avec conviction que c'était à n'en pas douter le jardin d'Eden originel, la Vallée de Mai s'étend sur 20 hectares de collines.

Praslin étonne encore par d'autres atouts naturels comme sa superbe ceinture de corail, sa faune (nombreuses espèces de lézards et d'oiseaux rarissimes), ses belles constructions à l'architecture typiquement créole (églises, cases...), ses ateliers d'artistes et ses centres de plongée sous-marine...

Seychelles

N° 13 > VOYAGES plus

11

Les Seychelles en images

Depuis Praslin, vous pourrez facilement partir en excursion vers Saint-Pierre, terre de prédilection pour les amateurs de snorkelling et de plongée sous-marine, ou Coco, joyau bercé par des eaux cristallines et hérissé de somptueux blocs de granit.

La Digue, île de beauté, île authentique

La Digue est la quatrième île des Seychelles par ordre de grandeur. Elle est d'une beauté fascinante. L'aborder en voilier depuis Praslin ou Mahé procure un féérique moment d'émotion. L'île se découvre à vélo et à pied ou au rythme lent des chars à bœufs ; elle est bordée par d'énormes blocs de granit sculptés par le vent et la mer depuis l'aube des temps. Avec ses 2000 habitants qui vivent de la culture de la vanille, de la pêche et du tourisme, elle a su préserver une qualité et un mode de vie authentiques. A la Digue, le temps suspend son vol, et vous entraîne dans un voyage comme nulle part ailleurs.

A Union Estate, une ferme-écomusée, vous découvrirez une cocoteraie avec son four dans lequel est séchée la noix de coco qui est ensuite transformée en huile (coprah), et une vieille maison coloniale, appelée « Maison d'Emmanuelle », car c'est dans ses murs que fut tourné la deuxième partie du film « Good Bye Emmanuelle ». Ne manquez pas l'enclos des tortues géantes, le chantier naval et la Réserve Spéciale de la Veuve. Il s'agit d'un oiseau très rare, le gobe-mouches du paradis qui est appelé « veuve noire des Seychelles » par la population.

Autres paradis...

Pour vivre intensément les Seychelles, le must consiste encore à combiner plusieurs îles. Bird accueille Esmeralda, la plus grosse tortue de terre géante. Frégate est un sanctuaire écologique. Alphonse abrite de nombreuses tortues et des colonies d'oiseaux de mer. Desroches offre d'excellentes opportunités de pratiquer la pêche à la mouche ou de faire de la plongée sous-marine. Sainte-Anne est luxuriante. Silhouette se distingue par sa beauté primitive. Cerf décline de longues plages de sable blanc... ■

La Digue



Fillette Seychelloise



L'îlot de la Frégate



Danse traditionnelle du Moutia sur la Plage de Beau Vallon



Pêcheur Seychellois



À ne pas manquer...

Danzil (Mahé) : vous pourrez y visiter une grande église abritant une statue de Saint-Roch et de son chien. Le saint, réputé pour avoir arrêté une épidémie de variole en 1884, est vénéré par les Seychellois. On raconte que le trésor du pirate Vasseur, dit La Buse, serait encore caché à proximité, aux environs de Bel Ombre...

Le parc national du Morne Seychellois (Mahé) : il a été classé parc national en 1979 afin d'y préserver à la fois sa remarquable diversité biologique riche de nombreuses espèces endémiques, la qualité de ses paysages et ses ressources en eau douce. Le massif du Morne Seychellois présente un relief tourmenté avec des pitons élancés (Morne Blanc, Trois Frères), des vallées perchées où dorment des marais étonnants, des grottes en escaliers gigantesques...

Passion randonnée à Mahé : il existe huit sentiers qui permettent l'exploration pédestre du parc national du Morne Seychellois. De catégorie « facile » ou « moyen », ils ont des noms évocateurs comme Mare aux Cochons, Mission Lodge, Anse Major, Glacis-Trois Frères, Dans Gallas, Morne Blanc, Copolia, Nature Vacoa ; et sont des incontournables pour découvrir les multiples facettes de la nature seychelloise.

Les plages à Praslin : Anse Lazio (celle que l'on voit dans toutes les brochures et qui est idéale pour la natation et le snorkelling), Anse Volbert (bordée de filaos), Anse Possession, Anse La Blague, Anse Marie-Louise, Anse Georgette, Anse Kerlan, Côte d'Or...

Praslin Ocean Farm Aquarium : à proximité de l'aéroport, avec une très belle collection de faune et flore aquatiques.

A La Digue, parmi les belles demeures qui forgent le charme de l'île, le Château Saint-Cloud est une ancienne bâtisse de planteur située au centre de l'île, sur l'une des hauteurs ; de même la Maison Jaune est un exemple remarquable de l'architecture locale. Voir aussi l'église **Notre Dame de l'Assomption** à La Passe.

Les plages (La Digue) : Anse Source d'Argent, Anse Coco, Anse Patates, Grand Anse, Petite Anse, Anse Fourmis ou Anse Patates sont incontournables.

ATHÈNES

la divine métamorphose

Aurélie Vallée Cianfarani
Photos Aurélie Vallée Cianfarani / ONHT



Théâtre antique d'Hérode Atticus

La capitale paisible, que décrivaient les voyageurs d'autrefois, a laissé place depuis les jeux olympiques de 2004 à une cité bouillonnante qui a su préserver toute sa magie et raviver son goût légendaire pour la fête. Quatre ans après, elle continue sur sa lancée, résolument tournée vers l'avenir. Loin d'être une ville musée figée dans le temps, son âme se révèle dans la mosaïque de ses quartiers antiques, contemporains ou décalés, qu'il faut apprivoiser pour en découvrir la substantifique moelle. Profitez du climat clément toute l'année et de la douceur de vivre : musardez dans la ville et allez à la rencontre de ses habitants, visitez les sites mythiques et apprenez chemin faisant, laissez-vous séduire par le son d'un bouzouki, sorte de mandoline traditionnelle, au détour d'une ruelle... Des ruines de l'ancienne Athènes à la ville moderne qui les a recouvertes, suivez l'itinéraire d'une « enfant » gâtée.

Une ville rayonnante et plurielle

Avant de partir, sachez qu'Athènes possède une dimension particulière à laquelle on ne peut rester indifférent, provoquant tour à tour agacement et émerveillement. Outre le brouhaha incessant et les embouteillages auxquels on palliera en préférant la marche, on trouve ici un certain art de vivre et une parenthèse enchantée, méli-mélo anachronique haut en couleurs. Depuis sa fondation il y a 3000 ans, une mystérieuse énergie pousse Athènes à renai-

Evzones, gardes officiels



tre sans cesse de ses cendres. Victime depuis les années 1950 d'une urbanisation anarchique, la plus orientale des capitales d'Europe était au bord de l'asphyxie jusqu'aux jeux olympiques de l'été 2004...

Et elle ne s'est pas contentée de ne construire que des stades ! La ville s'est dotée d'un tramway la reliant à la mer, d'un nouvel aéroport, Venizélos, d'une autoroute, Attiki Odos, qui fait le tour de la ville, et d'un métro qui a changé la vie quotidienne des habitants. Mariant technologies et fouilles archéologiques, il a mis en lumière les 30 000 objets découverts pendant les travaux. Aussi, ne manquez pas de jeter un coup d'œil aux très chics stations de Monas-

Athènes

Destination >

Grèce

Athènes



Statue d'Athéna



Stadium Zapion



Shopping à Athènes

tiraki, Acropolis et Syndagma, toutes de marbre et de granit vêtues.

Mais la vraie métamorphose se poursuit ailleurs : sur la place Omonia, le long de l'Acropole, en remontant la rue Vassilius Sofias où s'alignent à gauche le Jardin National et le Parlement, et à droite quelques belles maisons patriciennes transformées en musées, ambassades et autres bâtiments néo-classiques...

Nouveaux espaces verts et voies piétonnes bordées de terrasses relient les sites archéologiques, éparpillés sur plus de 700 hectares. Là, vous pourrez déguster, à l'ombre des oliviers, un retsina (vin aromatisé) ou un ouzo (alcool local). Ensuite, lézardez le long des ruines, du temple de Zeus au quartier de Psiri et de l'ancienne Académie de Platon au cimetière de Keramikos.

La place de Monastiraki, située dans l'ancien quartier turc, offre un melting-pot architectural sans égal et un excellent moyen de comprendre les influences d'une ville hétéroclite. Vous voilà passé sans transition d'Occident aux portes de l'Orient. Direction les halles centrales et leurs impressionnants étals de viande, les petites maisons ocre et roses bordant les ruelles de Plaka, la colline du Pnyx à la vue imprenable sur l'Acropole, le mont Hymette et ses abeilles, l'église blanche de Saint-Georges au sommet du fameux Lycabette... Cette colline, dont vous ferez l'ascension grâce à un téléphérique, est un bon observatoire pour découvrir la capitale qui s'étend jusqu'au port du Pirée.

Vous descendrez au milieu des pins et des figuiers avant de retourner dans la ville moderne, admirer les bou-

Athènes

tiques chics de la rue Hermès et de Kolonaki, le quartier le plus riche de la capitale. Ici encore, on se joue des paradoxes : rues en pente et trottoirs abîmés côtoient la foule élégante amassée devant les vitrines des créateurs. S'il y a un cadeau à vous offrir en souvenir de votre périple athénien, c'est un bijou et vous êtes au bon endroit ! Optez pour une exubérante création d'Elena Votsi, la créatrice des médailles des J.O. de 2004...

Un voyage dans le temps

L'histoire de sa naissance est déjà un véritable voyage... dans l'imaginaire ! La légende raconte qu'Athènes aurait été fondée par Cécrops, mi-homme, mi-serpent. Peu de temps après, la déesse Athéna fut opposée à Poséidon pour la protection de la ville. Zeus ne réussit pas à les mettre d'accord, alors ils réunirent tous les citoyens sur l'acropole, où ils firent chacun apparaître un don : une source et un olivier. La foule choisit le second, don d'Athéna, qui donna son nom à la ville.

Avec l'Acropole, modèle intemporel d'harmonie architecturale et apogée de l'échappée belle à Athènes, la Grèce ancienne vous rattrape. L'origine du mot vient de « akra » et « polis » en grec ancien et signifie « la ville haute ». Culminant à 156 mètres d'altitude, il est au centre de la ville actuelle d'Athènes.

Contrairement à ce que l'on croit avant de fouler son sol, il ne s'agit pas d'un monument unique mais d'un ensemble de vestiges remontant au deuxième millénaire avant J-C, époque mycénienne.

Les plus prestigieux, les Propylées, le Temple d'Athéna Niké, l'Erechthéon, l'odéon d'Hérode Atticus (qui ne se visite pas en dehors du festival d'Athènes) et le Parthénon, tous bâtis en marbre blanc, appartiennent au siècle de Périclès.

Transformé en mosquée par les Turcs, bombardé par les Vénitiens, pillé par les anglais et finalement restauré en 1975, le Parthénon a beaucoup souffert.

Il est fortement conseillé de gravir les escaliers des Propylées jusqu'à l'Acropole dès les premières heures du jour, tant la chaleur peut être écrasante par la suite, et de prévoir une boisson pour vous rafraîchir une fois arrivé. Là-haut, le spectacle est à la hauteur des efforts pour y parvenir : la vue est époustouflante et vous marchez sur les pas de grands hommes, dont le philosophe Socrate. Malgré les travaux qui perdurent, ce site inspire une émotion unique et le va-et-vient des grues est plein de promesses.

Le déménagement est bien entamé, les sculptures antiques vont de l'actuel musée au nouveau. A 300 mètres du site, on aperçoit un bâtiment de verre et de béton d'une incroyable modernité, baptisé Musée de l'Acropolis et dessiné par l'architecte suisse Bernard Tschumi. Un espace dix fois plus étendu que dans l'ancien musée qui datait de la fin du XIX^e siècle, avec ses 25 000 m² dont 14 000 m² de salles d'exposition. Il ouvrira ses portes fin 2008, à retardement, après plusieurs années de protestations et permettra de montrer de nombreux objets encore jamais vus du grand public. ■

N° 13 > VOYAGES plus

15

Avant de regagner « le monde moderne », passez devant l'« autel des 12 grands dieux de l'Olympe », autrefois point de départ pour mesurer la distance jusqu'aux cités grecques. Puis suivez le chemin vous menant rue Adriannou et gagnez le cimetière de Céramique qui, comme tous les cimetières antiques, était situé hors les murs. On trouve encore aujourd'hui des briqueteries dans ce quartier qui doit son nom à l'argile (keramikos) utilisée par les potiers pour la fabrication des vases funéraires...

La nuit, la vie athénienne bat son plein

Le soir est venu. C'est le moment préféré des Athéniens, qui vivent la nuit, tous âges et toutes classes confondus. A ces heures tardives, le théâtre est florissant, le palais de la musique fait salle comble et dans la chaleur de l'été, les bandes d'amis se retrouvent dans l'un des nombreux cinémas en plein air de la ville pour regarder un film la tête dans les étoiles.

La nuit tombée, discothèques branchées de Kolonaki, bistros fiévreux d'Exarchia, tavernes déjantées du Pirée revêtent leurs habits de fête. Partout, on danse sur les tables. La Mamounia, cultissime et imposant temple des nuits athéniennes, passe d'un rythme à l'autre, de la techno au laïka, musique populaire de bouzouki. Entrez dans l'ambiance et allez écouter du bon rébetiko live au Stoa Athanaton. Dehors, malgré l'heure très avancée, il est difficile de circuler tant les rues sont noires de monde et les routes encombrées par un dédale de voitures. Qu'à cela ne tienne, la nuit fut magique et vous rentrez dormir la tête pleine de rêves...

Une capitale les pieds dans l'eau

On ne quitte pas la ville sans avoir mis les pieds dans l'eau ! Athènes fait partie des « privilégiées », ces rares capitales européennes à proposer tentation urbaine et tentation des plages.

Avant d'embarquer pour les îles, passage obligé par le port du Pirée, affichant à chaque coin de rue une litanie de destinations aux noms enchanteurs : Paros, Mykonos, Santorin pour ne citer que les plus célèbres ; ces îles en bleu et blanc baignées de lumière, paysages de carte postale, semblables à des confettis semés sur une mer d'azur...

Au Pirée, d'un quartier populaire et pittoresque où les restaurants de poissons ne manquent pas, vous passerez à des faubourgs huppés. Une chose est sûre, le port mérite qu'on s'y attarde.

Après déjeuner, optez pour une escapade à Egine, la plus proche des îles sardoniennes qui doit son nom à une nymphe enlevée par Zeus, et destination très prisée des Athéniens pour le week-end. La traversée est rapide et l'endroit ravissant, avec ses maisons néoclassiques, sa blanche église et ses calèches fleuries.

Un petit tour à la plage – à la beauté discrète – et du côté de la colonne rescapée du temple d'Apollon, avant une dégustation de pistaches d'anthologie, les meilleures de toute la Grèce, sur le port, en attendant le bateau du retour.

Un parfum d'insularité avant vos prochaines vacances, qui sait, peut être cette fois-ci dans les Cyclades... ■

Athènes en images

Athènes



Départ des ferries du port du Pirée pour les îles



Bas-relief de Lion - Musée de l'Acropole



Athènes

Le Parthénon



L'Acropole de nuit



Passants rue Ermou



Athènes

Festivals et festivités

Le festival grec le plus connu et le plus ancien est celui d'Athènes, de mai à octobre. Au pied de l'Acropole, on se retrouve dans le théâtre d'Hérode Atticus pour assister à des représentations de tragédies grecques. Ce théâtre prestigieux dispose d'une capacité de 5 000 places et accueille également des ballets, des opéras, des concerts classiques, de rock ou de jazz.

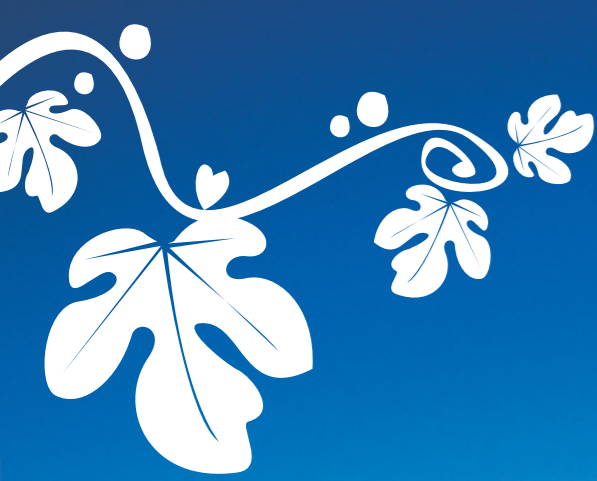
Le 9 octobre, c'est la Saint Denys, le saint patron de la ville dit « saint Denys l'aréopagite », qui vivait à Athènes au début de notre ère.

Le 28 octobre 2008, à l'occasion de la journée de fête nationale en l'honneur du « Non » (Oxi). Défilés militaires et religieux, animations, feux d'artifice et concerts ont lieu à travers la capitale et dans toute la Grèce pour célébrer le refus de l'ultimatum italien en 1940. C'est une journée à ne pas manquer si vous êtes sur place ce jour, symbole de l'esprit patriotique grec.

Le 17 novembre 2008, on fête l'anniversaire de Polytechnique (fête nationale), commémoration de la résistance à la dictature des colonels, débutée à l'Ecole Polytechnique d'Athènes.

Le 6 janvier 2009, l'incontournable fête de l'Épiphanie commémore dans tout le pays, et particulièrement à Athènes, le baptême du Christ. Les popes se rendent au bord de la mer, des rivières ou des sources pour bénir les eaux. Un crucifix y est jeté et les jeunes ont pour mission de le récupérer. Celui qui le ramène aura de la chance durant toute l'année...

Aux alentours d'Athènes, vous pouvez assister à de nombreux festivals, comme le Festival Krystalleia, de juin à septembre, qui doit son nom au poète K. Krystallis et se déroule dans le château de la Duchesse de Plaisance, à Pendeli et offre des concerts de musique classique et de musique grecque contemporaine. **Le Festival de Vironas, en juin et juillet,** au théâtre Mélina Mercouri, près d'Athènes, se tient dans une ancienne carrière désaffectée.



Destination Seychelles



Carnet de voyage

Carnet pratique spécial Seychelles

Géographie : l'archipel des Seychelles est situé dans l'océan Indien. Mahé, l'île principale, est à 950 km au nord de Madagascar. Son territoire marin s'étend sur 1 400 000 km², alors que les terres ne représentent que 454 km², lagons inclus. Parmi les 115 îles et îlots constituant le pays, seule une vingtaine sont habitées.

Population : la population des Seychelles est de 82 400 habitants. Leurs origines sont créole (89%), indienne (4,7%), malgache (3,1%), chinoise (1,6%) et anglaise (1,5%).

Climat : agréable toute l'année, il est tropical, adouci par l'océan Indien. Les températures moyennes de l'air varient peu, de 28°C à 31°C ; et celles de l'eau oscillent entre 24°C en août et 29°C en février. Les saisons sont peu marquées, mais les mois les plus agréables sont mars, avril, mai, octobre et novembre. Les îles de l'archipel sont situées en dehors du passage des cyclones.

Formalités : un passeport en cours de validité et un billet de retour ou de poursuite du voyage sont nécessaires. Un visa d'entrée de court séjour (1 mois) est délivré gratuitement à l'arrivée dans l'archipel.

Transport : Air Seychelles est la seule compagnie à relier Paris à Mahé, 6 fois par semaine en 09h30 de vol sans escale

Argent : l'unité monétaire seychelloise est la roupie des Seychelles. La monnaie est divisée en cents. Les billets de banque existent en coupures de 10, 25, 50 et 100 roupies ; les pièces vont de 5 cents à 5 roupies. Les cartes internationales de crédit Visa et Mastercard sont acceptées comme moyen de paiement courant, ainsi qu'American Express, mais dans une moindre mesure. On trouve des distributeurs de billets dans les îles principales (Mahé, Praslin, La Digue). Le visiteur aura besoin de très peu de SRC car toutes les dépenses touristiques doivent être réglées en devises.

Langues officielles : créole, anglais et français.

Santé : aucun vaccin obligatoire.

Conduite : à gauche. Un permis de conduire national ou un permis international est exigé lors de la location d'un véhicule.

Courant électrique : 240 V. Les prises de courant sont à trois fiches plates. Prévoyez un adaptateur.

Décalage horaire : + 3 heures en hiver, + 2 heures en été.

Douane : pour ramener un coco de mer en France, il faut un certificat d'exportation que l'on peut généralement se procurer auprès du vendeur. Le coco de mer s'achète dans les endroits officiels (ministère environnement, Vallée de Mai, boutiques homologuées), un certificat sera alors délivré.

Horaires d'ouverture : les magasins sont ouverts en semaine de 9 h à 16 h et le samedi jusqu'à 12 h. Les banques sont ouvertes du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 14 h et le samedi, de 8 h 30 à 11 h. La poste est accessible du lundi au vendredi de 8 h à 16 h et le samedi jusqu'à midi. Les bureaux ouvrent leurs portes en semaine, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. En résumé, à l'exclusion des restaurants et des hôtels et de quelques rares boutiques, tout est fermé le samedi après-midi et le dimanche.

Où se renseigner ?

Office de Tourisme des Seychelles
18, rue de Mogador
75009 Paris
Tél. : 01 44 53 93 20
Fax : 01 44 53 93 32
www.seychelles.travel
info@tourismeseychelles.com

Ambassade
51, avenue Mozart
75016 Paris
Tél. : + 33 1 42 30 57 47
Fax : + 33 1 42 30 57 40
ambsey@aol.com

Air Seychelles Paris
11, rue du Colisée
75008 Paris
Tél. : + 33 1 42 89 86 83
Fax : + 33 1 45 63 85 12
www.airseychelles.fr



AUTOTOUR
GRECE CLASSIQUE

684 €
TTC*

Vol + voiture
+ 7 nuits en hôtels 3*
et petit-déjeuner

la Grèce, circuits & autotours

Athènes, Mycènes, Epidaure, Nauplie, Olympie, Delphes... Le plaisir de parcourir les plus beaux sites de la Grèce Classique, à son rythme, mais aussi de s'arrêter là où les bus ne vont pas et de prendre ses repas dans les véritables tavernes grecques, avec toujours l'assurance d'avoir votre hôtel bien réservé à l'étape.

 **Héliades**
LA GRECOTHERAPIE

Renseignements & réservations dans votre agence de voyages

* PRIX TTC À PARTIR DE, PAR PERSONNE BASE CHAMBRE DOUBLE, AU DÉPART DE PARIS SUR VOLS RÉGULIERS OLYMPIC AIRWAYS. HORS ASSURANCES, SUPPLÉMENTS ÉVENTUELS ET HAUSSE CARBURANT. CONDITIONS DE VENTE DE LA BROCHURE HIVER 08/09

SIRET 317 643 963 00133 - APE 7912Z - RC AIX-EN-PROVENCE B 317 643 963 - LIC. 013 97 0002

Carnet de voyage

Nature & Découvertes

Croisières, toute la magie de l'océan Indien

● Si vous êtes passionnés d'activités nautiques, **découvrir les trésors cachés de l'archipel des Seychelles** à bord d'un bateau avec ou sans équipage (skipper et hôtesse) est une formule magique qui procure des sensations de pur bonheur. Embarquement immédiat !

● Aux Seychelles, outre les grandes compagnies maritimes américaines et européennes qui proposent des croisières avec des escales à Mahé, Praslin ou La Digue, plusieurs sociétés de location internationales et locales offrent une flotte moderne de bateaux avec voile et moteur pour une **navigation sans risque et en toute liberté**. Cette dernière solution, qui peut être envisagée avec ou sans équipage, vous permet en effet d'organiser votre découverte de l'archipel à votre rythme : soit en choisissant un itinéraire inter îles, soit en optant pour un combiné séjour et croisière.

● Et puis découvrir les Seychelles à bord d'un bateau (yachts monocoques ou multicoques) est synonyme d'exploration infinie, **au gré des 115 îles de l'archipel** ; et c'est encore un bon moyen pour pratiquer toutes les activités qui font la renommée de la destination comme la **plongée sous-marine** dans les parcs marins, la **pêche** ou la **randonnée** lors des excursions dans les îles, et savourer une authentique **gastronomie créole**.

Réserve naturelle de la Vallée de Mai



Carnet de voyage

Plaisirs et saveurs des Seychelles

Une destination de rêve

● Inscrites dans l'imaginaire de chacun et de chacune, les îles des Seychelles, « infiniment belles », offrent une expérience unique pour une évasion sans cesse renouvelée qui se conjugue au « plus-que-parfait ». Ici, **paradis rime avec nature**, et exclusivité avec intensité. Autant d'éléments associés à une fabuleuse qualité de vie qui participent à donner à ces perles de l'océan Indien une image indissociable du bonheur à l'état pur.

Accueil

● Aux Seychelles, l'hospitalité n'est pas un vain mot. Discret, toujours **respectueux de ses hôtes**, le peuple seychellois, issu de tous les différents groupes ethniques de la planète, vous accueille avec cette élégance et cette éthique incomparables qui caractérisent si bien les destinations exclusives, entre authenticité, simplicité et spontanéité.

Hébergement

● Les Seychelles proposent aujourd'hui une hôtellerie diversifiée adaptée à tous les goûts et à tous les budgets. Avec des établissements de luxe 5 étoiles, situés dans des cadres enchanteurs, qui allient **art de vivre et bien-être** (avec des spa réputés), mais aussi des petits hôtels de charme, des maisons d'hôtes, des pensions de famille et des bungalows à l'atmosphère chaleureuse et des appartements destinés à la location. D'autre part, les îles-hôtels sont forcément des retraites exclusives, entre raffinement extrême et intimité préservée.

Spa et bien-être

● Havre de paix, les Seychelles représentent une formidable destination pour vous ressourcer et vous (re)découvrir en totale harmonie entre paix du corps et de l'esprit. Ici, de nombreux établissements hôteliers de luxe disposent de magnifiques spas et centres de remise en forme situés dans des cadres raffinés qui proposent de larges gammes de soins et de massages.

Gastronomie

● Savoir-faire français, piments africains, **épices indiennes** et raffinement asiatique ont apporté toutes leurs saveurs à la **cuisine créole**. Les poissons frais et fruits de mer s'accrochent à tous les repas : rougets, barracudas, espadons, requins, zourites (poulpes), touloulous (petits crabes), tec tec... Ils sont grillés, en steaks, marinés au jus de citron ou au lait de coco, et accompagnés de tomates, de patates douces, de manioc, de poivrons verts, de riz, de fruits de l'arbre à pain... Quelques spécialités : les curry, la « salade du milliardaire » composée essentiellement de cœurs de palmiers, le « **kat kat** », plat populaire à base de bananes vertes et de thon, servi dans du lait de coco salé et poivré, le « **mazavarou** », une préparation très épicée faite de piments rouges, d'ail, de gingembre et d'huile, la viande de chauves-souris, les crevettes d'eau douce, les beignets de potiron au sirop à la vanille...

Souvenirs

● Les produits de la nature et l'artisanat local offrent une sympathique palette de souvenirs. Le bois est sculpté, animé en mobiles ou assemblé en boîtes marquetées. Les maquettes de bateaux sont le fruit de longues heures d'un délicat travail et, donc, assez onéreuses. Les chapeaux de palmes tressées sont d'un usage immédiat. On peut aussi s'offrir de la vannerie, des textiles ou encore des peintures et sculptures d'artistes locaux parfois réputés. Sans oublier les épices et un coco de mer, bien sûr !

Destination Seychelles



Carnet de voyage

Le saviez-vous ?

L'identité créole

● Aux Seychelles, l'identité nationale est pénétrée de l'identité créole. L'indépendance a donné lieu à une revivification de la langue créole adoptée comme langue officielle, enseignée dans les écoles et utilisée dans la presse et à la radio. Le corollaire est un regain d'intérêt pour le folklore traditionnel, que ce soit à travers la musique, la danse ou la littérature. Fin octobre, le Festival Créole, créé en 1985, est l'occasion de découvrir la culture créole à travers ses arts.

La plongée sous-marine

● La réglementation sévère adoptée par le pays lui a permis de protéger sa faune et sa flore ; et ses fonds marins sont parmi les mieux préservés et les plus riches au monde, tout particulièrement dans les parcs nationaux. Si la chasse sous-marine est interdite, tout comme le prélèvement de coraux ou de coquillages, la plongée sous-marine y est idyllique. La meilleure période pour la pratiquer s'étale entre avril et novembre.

Pêche passion

● L'archipel des Seychelles, qui détient plusieurs records du monde, symbolise le rêve de tout pêcheur. Qu'il s'agisse de la pêche au gros, de la pêche à la palangrotte ou de la pêche à la mouche en eau de mer, c'est ici, et nulle part ailleurs, que pêcheurs amateurs ou pêcheurs chevronnés peuvent s'adonner à leur passion sur plus de 1,4 million de km² d'eaux poissonneuses. De nombreuses sociétés accréditées par les autorités seychelloises et la Marine Charter Association (membre de l'International Game Fishing) sont dotées de bateaux modernes avec guides et skippers professionnels.

L'atoll d'Aldabra

● Classé au patrimoine mondial par l'Unesco, l'atoll d'Aldabra est composé de treize îles qui représentent environ 30% du territoire des Seychelles. Il est accessible au départ de Mahé par bateau ou par avion, car il y a une piste d'atterrissage sur l'île d'Assomption, au sud d'Aldabra. A découvrir : 150 000 tortues géantes qui vivent à l'état sauvage, plus de 2000 tortues de mer qui, chaque année, viennent pondre sur les plages ; le white throated rail (dernier oiseau coureur de l'océan Indien), le drongo d'Aldabra, les ibis sacrés d'Aldabra... Accès limité avec seulement quelques croisières dans l'année.

Seychelloise au marché



Sterne Blanche, Bird Island



Le célèbre « coco-fesses »



WEEK-END A ATHENES

379 €
TTC*

Week-end 3 nuits
en hôtel 3*
et petit-déjeuner

la Grèce, même l'hiver

Athènes, ville éternelle, si agréable à visiter en hiver, lorsque les ruelles et les petites tavernes sont enfin libérées des visiteurs de l'été... Le temps d'un week-end ou plus, vous serez éblouis par la richesse et la beauté de ses sites archéologiques et de ses musées, et par la douceur de vivre « à la grecque », omniprésente dans la cité.

 **Héliades**
LA GRECOTHERAPIE

Renseignements & réservations dans votre agence de voyages

* PRIX TTC À PARTIR DE, PAR PERSONNE BASE CHAMBRE DOUBLE, AU DÉPART DE PARIS SUR VOLS RÉGULIERS OLYMPIC AIRWAYS. HORS ASSURANCES, SUPPLÉMENTS ÉVENTUELS ET HAUSSE CARBURANT. CONDITIONS DE VENTE DE LA BROCHURE HIVER 08/09

SIRET 317 643 963 00133 - APE 7912Z - RC AIX-EN-PROVENCE B 317 643 963 - LIC. 013 97 0002

Grenade

l'inspiratrice

Alain Quéré
Photos Alain Quéré - OT Espagne



De huit siècles d'occupation musulmane aux grandes heures de la chrétienté, Grenade a su s'inspirer de ses différents apports pour créer sa propre identité et témoigner d'un glorieux passé.

Vue sur une fontaine et des jardins



Vue sur Grenade

Le cœur Grenade fût fondée sur trois collines : l'Albaicín, le Sacromonte et la Sabika. Chacune d'elles témoigne d'une partie de l'histoire de Grenade et principalement de la civilisation musulmane. Cette présence pendant huit siècles s'illustra par un style propre à l'Andalousie, l'Al-Andalus, dont le plus célèbre monument est l'Alhambra, édifiée sur la Sabika.

Au pied de ces collines s'étend la ville chrétienne qui, à partir du X^e siècle, légua de nombreuses églises, monastères et couvents. Dans cette partie de Grenade, se rencontrent plusieurs styles architecturaux, du gothique au baroque flamboyant, dont la cathédrale, superbe exemple de l'art Renaissance à côté de la Chapelle Royale où reposent les rois catholiques. En arrière plan de la ville s'élève majestueusement la Sierra Nevada, généralement enneigée en hiver, qui offre des zones skiables appréciées.

La nature autour de Grenade est ancienne, façonnée par le temps. Ses collines, ses vallées dégagent des paysages à la force brute et à la beauté

sauvage dans lesquels s'inscrivent souvent avec harmonie les oeuvres de l'homme, forteresses, monastères, villages ...

L'authenticité dégagée par cet ensemble envoûté et marque longtemps la mémoire pour donner l'envie irrésistible de revenir à Grenade.

Trois collines racontent Grenade

Grenade est une ville plaisante à découvrir à pied, car les principaux lieux touristiques sont clairement identifiés et à proximité les uns des autres. A commencer par le Sacromonte aux maisons troglodytes creusées en partie dans la montagne et blanchies à la chaux. Cet habitat date des temps les plus reculés, avec les grottes préhistoriques, et s'est perpétué jusqu'à nos jours. Longtemps ce fut le seul domaine des gitans qui arrivèrent avec les troupes des rois catholiques pour qui ils travaillaient avec talent les métaux, le cuir, le bois. Ils ont ainsi contribué à former les bases de l'artisanat andalou en mélangeant leur savoir faire à celui des maures pour créer l'art Al-Andalus.

En quittant le quartier Sacromonte, l'on aboutit presque naturellement dans celui de l'Albaicín, composé de plaisantes demeures appelées « carmen ». Maisons blanches entourées de jardins rafraichissants, souvent dissimulés aux regards du passant par de hauts murs blancs.

Façade décorée



Destination >

Espagne

Grenade

Grenade l'inspiratrice

Àu début du siècle dernier, ce quartier avait été délaissé par les classes aisées, qui préféraient les habitations de centre ville situées en plaine. Aujourd'hui, demeurer sur l'Albaicín est redevenu tendance. Ainsi se côtoient de riches demeures et des maisons pauvres dans un voisinage qui semble paisible. L'étréitesse des ruelles conforte cette discrétion pour souvent aboutir à des places pleines de vie et de gaieté. Chacun est fier de la façade de sa « carmen » qu'il embellit fréquemment par une décoration d'assiettes de porcelaine bleue sur fond blanc ou autres azulejos. Il se tient régulièrement des concours qui récompensent les plus belles villas

Une promenade à l'Albaicín s'achève toujours par le Mirador de San Nicolas. De cette place au pied de l'église du même nom, la vue est superbe sur la forteresse de l'Alhambra, d'ocre et de rouge selon la lumière du soleil posée sur une colline verdoyante, avec en fond les sommets enneigés de la Sierra Nevada.

C'est un spectacle grandiose et unique chaque soir recommencé, à ne pas manquer jusqu'à la fin du coucher du soleil.

L'Alhambra, joyaux de l'art Al Andalus

Édifié au XI^e siècle par la dynastie Nasrides, cette ville-palais fortifiée est l'emblème de l'art Al-Andalus. Elle a été justement classée au patrimoine

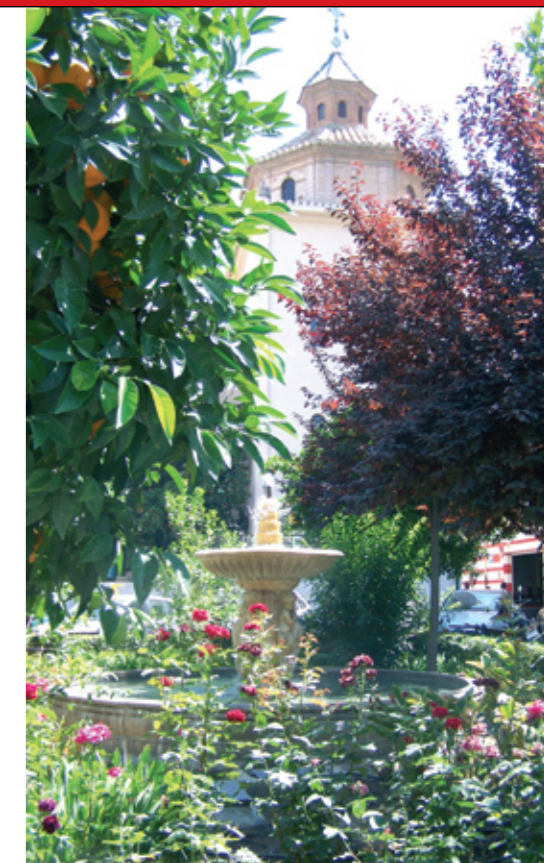
de l'humanité par l'Unesco et représente le monument le plus visité d'Espagne avec plus de deux millions de touristes par an.

L'Alhambra mauresque se compose de deux principaux monuments : l'Alcazaba et le Palais Nasride. De l'extrémité est vers la partie ouest et les jardins du Generalife, nous débutons d'abord par la visite de l'Alcazaba. Celle-ci constitue la partie la plus ancienne. Il s'agit d'une austère forteresse de couleur ocre entourée de murailles, érigées de tours de veille dont la Torre del Adarguero et la Torre Quebrada, ainsi que d'un donjon. Située à l'extrémité ouest de l'ensemble, elle permet du haut de ces tours, une très belle vue panoramique sur Grenade et ses environs, comme sur l'ensemble des édifices.

Dans cette enceinte fortifiée, seules les fondations des habitations permettent d'imaginer l'extrême densité de la vie quotidienne à cette époque.

Avant le Palais Nasride, se trouve la plaza de los Aljibes ou cour des citernes. En poursuivant vers l'enceinte de droite, débutera la visite de ce joyau composé d'un ensemble de palais. Chaque salle offre une grande variété de décors composés de voûtes de stalactites en stuc, de frises. Les salles succèdent aux cours intérieures avec chacune son originalité et ses splendeurs, des coupes immenses avec leurs interstices favorisant les jeux de lumière aux arches des fenêtres avec des vues plongeantes sur la ville alentour.

Cours des Lions de l'Alhambra



Fontaine et jardins

Ces bâtiments sont organisés autour de trois principales cours : la cour de la Chambre Dorée, dont le mur sud est entièrement recouvert d'une décoration raffinée, condensé de l'art nasride, avec des azulejos décorés de motifs géométriques, des frises de stalactites et de bois sculpté. La cour des Myrtes, dont les eaux du bassin reflètent l'image de la massive tour de Comares.

Enfin, après avoir franchi le salon des ambassadeurs et admiré sa magnifique coupole, nous aboutissons dans la fameuse cour des Lions. En son centre s'impose une fontaine antique supportée par douze lions, sentinelles vigilantes depuis le XI^e siècle, période de sa fondation. Ce patio est bordé d'une galerie à colonnes qui donne accès aux différentes salles mitoyennes. Deux kiosques à colonnades, placés aux deux extrémités de ce patio, contribuent à son équilibre et à son élégance.

A la sortie de ces palais, s'ouvrent les chemins et dédales des jardins d'agrément du Generalife ; ce terme pourrait se traduire par « le jardin de l'architecte » ou « noble jardin ». Il s'agit d'un ensemble, composition de bassin entourés de verdure et d'arbres avec une dominante de cyprès, où se multiplient les perspectives et les lieux de repos ou de rencontres discrètes pour les amants, dans un environnement de fraîcheur et de paix.

Grenade l'inspiratrice

A l'intérieur de l'ensemble architectural mauresque de l'Alhambra, a été construit par Charles Quint en 1526 un palais financé par l'impôt prélevé sur les populations musulmanes restées sur place après la Reconquista. Ce fut un architecte, formé à l'école de Michel Ange, qui conçut cette oeuvre.

Son plan est d'une grande simplicité : un cercle inscrit dans un carré. Il témoigne d'une grande sobriété qui n'enlève rien à son aspect majestueux pour en faire une très belle réussite de l'architecture de la Renaissance. Ce palais abrite aujourd'hui deux musées. Celui de l'Alhambra qui réunit des oeuvres de l'art mauresque et le Museo de Bellas Arte qui réunit surtout des sculptures et peintures du 15^e au 17^e siècle, d'inspiration religieuse. Les salles consacrées aux 19^e et 20^e siècles, présentent des oeuvres plus profanes de Manuel Ángeles Ortiz, de Muñoz Degraín ou de Rodríguez Acosta.

La Grenade chrétienne et moderne s'épanouit dans la plaine

En quittant à regret les palais et jardins de l'Alhambra, nous rejoindrons la partie basse de la ville qui réunit les édifices catholiques dont la Cathédrale et la Chapelle Royale en sont les principaux fleurons.

La construction de la cathédrale débuta en 1518, les travaux durèrent deux siècles. Le projet initial était de style gothique, mais son architecte d'origine, Enrique Egas, fut remplacé dix ans après par Diego Siloé qui modifia le projet et introduisit une conception de style Renaissance. Ce mélange de styles donne un ensemble harmonieux et à l'intérieur richement décoré.

La Chapelle Royale, pour sa part de pur style gothique, a été construite entre 1506 et 1521 avec un architecte unique, Enrique Egas ; elle se compose d'une seule nef et de chapelles latérales. C'est ici que reposent les rois catholiques qui réunirent les couronnes de Castille et d'Aragon, créant ainsi les bases de l'Espagne et d'un empire avec la découverte de l'Amérique. C'est donc à Grenade, symbole de la Reconquista, que ces rois souhaitèrent reposer. Toute analogie gardée, c'est sans doute par l'origine du lieu



Panorama sur Grenade

qui fût l'ancienne médina mauresque, que le quartier de la cathédrale est aujourd'hui très commerçant. Il est bon de déambuler dans Grenade à partir de ce centre-ville tant les places et les églises sont nombreuses, comme la plaza de Isabel la Católica, où fut érigé le monument dédié aux capitulations de Santa Fé. Celui-ci représente Christophe Colomb soumettant ses projets à la Reine. Il reçut en échange, le 17 avril 1492, le titre et les privilèges d'amiral, de vice-roi et de gouverneur des terres du nouveau monde.

Les bains maures nouvelle tendance

L'histoire est omniprésente à Grenade et parfois rencontre des préoccupations très modernes. Ainsi en est-il des bains maures dont les origines remontent aux romains. Certains ont été très bien conservés et restaurés comme ceux du groupe Hammam. Ils ont su redonner toute la splendeur à ces lieux de santé et de convivialité. Ceux-ci, dans un décor de pur style Al Andalus, permettent de suivre le rituel du bain avec successivement, la salle d'admission, la piscine d'eau froide, puis celle à l'eau tempérée, pour finir dans celle à l'eau chaude avant de compléter ce traitement dans une salle de hammam moderne de vapeur humide, sans oublier un massage doux et relaxant.

Ces bains se trouvent calle Santa Hana au pied de l'Alhambra. Il est à noter qu'un accès souterrain avec ce palais était en voie de restauration. Autre sujet d'interrogation et de mystère qu'un tel passage peut susciter. Ce hammam n'est pas le seul en fonction à Grenade, qui se veut une destination santé. A juste titre d'ailleurs, car les alentours de Grenade sont riches de sources thermales comme celles des villes de Alhama de Grenade, de Graena, de Alicunde la Torre et Lanjaron. Ces lieux furent très actifs de l'antiquité jusqu'à la domination musulmane. Deux civilisations maîtresses dans l'art de l'irrigation dont les jardins de l'Alhambra et les bains urbains en sont le vivant témoignage. Mais c'est aussi un souci d'hygiène et d'obligations religieuses qui expliquent cette abondance de bains collectifs à Grenade. Ces préoccupations ne furent pas partagées par les rois catholiques qui jugeaient ces réunions collectives immorales, mais aussi propices à la conspiration et les firent interdire. C'est donc récemment que la réhabilitation de ces bains et de ces thermes a débuté, dans une perspective de développement du tourisme de santé.

L'allégresse populaire allie avec enthousiasme le sacré et le profane

Les bains ne sont pas les seuls héritages du passé. Grenade perpétue avec faste et ferveur populaire les grandes événements religieux depuis la venue des rois catholiques. La Semaine Sainte est fortement enracinée dans l'âme andalouse et les manifestations de toute une population à cette occasion sont spectaculaires. La Vierge de Carmen, fêtée le 16 juillet, est aussi un grand moment de recueillement.

A cette occasion de grandes processions ont lieu dans toutes les rues de la ville pour célébrer la patronne des marins. Cette foi se manifestera à nouveau, pour la procession du Corpus Christi. Cette célébration fut initiée par les rois catholiques et pendant toute une semaine, on célèbre la foire du Corpus à Grenade avec de multiples divertissements, particulièrement les nuits.

Plus spécifique à l'Andalousie, la célébration, le 3 mai, du Jour de la Croix, donne à la ville une occasion de fête populaire. En effet de nombreux balcons, patios, places, angles de rues sont ornés de croix fleuries autour desquelles on se réunit pour boire, manger et danser. Le profane n'est pas oublié et les guerres entre les maures et les chrétiens sont célébrées lors d'une fête dans plusieurs localités de la province, notamment dans la ville d'Alpurra où les habitants jouent les

scènes historiques et se transmettent de père en fils, les différents rôles en costume d'époque.

Non moins spectaculaire, le 6 septembre durant les fêtes de la Vierge de la Piedad, un personnage de légende, le « Cascamorras » part de Guadix dans les environs de Grenade vers Baza. Son but est de s'emparer de la statue de la Vierge. Pendant son trajet, il est bousculé par des groupes de jeunes enduits d'huile et de goudron. C'est à nouveau l'occasion d'une fête qui durera deux jours.

Mais que seraient les fêtes sans le boire et le manger ?

Par son histoire, l'Andalousie jouit d'une gastronomie particulièrement variée et originale. En effet, chaque occupant apporta avec lui ses traditions culinaires issues des produits de ses terres, mais aussi souvent liées à ses contraintes religieuses ou philosophiques.

Ainsi les Grecs firent découvrir l'olivier. Les romains puis les maures développèrent leur art de l'irrigation en installant tout un système de canaux, de norias dont ceux de l'Alhambra en sont un bel exemple. La terre ainsi fertilisée, de nouvelles cultures furent

possibles, comme celle de la canne à sucre amenée par les arabes. Le miel et le sucre avec le savoir-faire des populations musulmanes et juives permirent l'épanouissement de pâtisseries très variées. Les populations du nord, venue avec les rois catholiques, apportèrent leur goût d'une cuisine du terroir avec nombre de ragoûts et de soupes et un vrai savoir-faire dans la conservation des aliments comme la viande de porc. Les produits du nouveau monde, comme la pomme de terre, le maïs et la tomate, multiplièrent les possibilités culinaires pour aboutir à une cuisine sophistiquée et très variée. Citons à titre d'exemple le gaspacho, soupe froide faite de concombre et de tomate, mais aussi l'ajoblanco (soupe d'amande et d'ail), les plats à base d'agneau ou de porc ou de poissons comme les truites à la braise. La gastronomie andalouse est aussi source de convivialité comme la tradition des tapas. En effet dans tous les bars de Grenade, lorsque l'on commande un verre, le patron vous apporte une sorte d'amuse-gueule de son choix à déguster.

La tradition vivante est omniprésente dans la culture à Grenade

Les danses gitanes en sont l'un des symboles. Il est possible d'assister chaque soir à un spectacle dans des cabarets du quartier de Sacramonté. Elles ont été magnifiées par la musique de Manuel de Falla ou par les poèmes de Federico Garcia Lorca comme le célèbre Bodas de Sangre. La maison où résida ce poète est d'ailleurs conservée au centre d'un parc aménagé en 1986. C'est un lieu paisible en contrebasse du centre-ville où il fait bon flâner. C'est aussi un lieu d'histoire où, tous les 18 août, est commémorée la mort tragique du poète et de toutes les victimes de la guerre civile.

La tradition est également présente à travers l'artisanat, en particulier la marqueterie avec de très beaux meubles en bois. Les commerces du quartier de l'Alcaicera proposent de nombreux objets de cet artisanat andalou. De magnifiques petits coffrets à bijoux permettront de se souvenir de Grenade, mais ce sont aussi les images fortes reçues de son passé et la convivialité de ses habitants qui vous feront l'aimer. ■



Zoom sur Grenade

Plaisirs des sports de plein air dans la Sierra Nevada

A moins de 60 Km, élève ses cimes jusqu'à 3500 m d'altitude et offre des sommets enneigés pratiquement toute l'année. Ce qui en fait la station de ski la plus au sud de l'Europe.

Sur 2500 ha généralement enneigés en hiver, elle dispose de 53 pistes pour un total de 61 Km. 338 canons à neige permettent de pallier tout déficit neigeux. Elle s'affirme comme possédant les meilleures installations d'Espagne pour la pratique du ski, du snowboard, de la moto-neige et du traîneau à chiens. Deux parcours de ski de fond de 9 Km sont également aménagés. Cette discipline peut aussi être pratiquée à La Ragua, autre station hivernale de la province. D'ailleurs la Sierra Nevada a accueilli la finale de la Coupe du monde en 1999.

Snowboard sur les sommets de la Sierra Nevada



Atterrissage d'un parapente



Infos pratiques

> Grenade

Située à 434 km de Madrid, Grenade est une des principales villes de l'Andalousie.

> Population

281000 habitants. La ville se révèle plus peuplée durant la période universitaire

> Devise

L'euro

> Langue

L'espagnol

> Formalités

Une carte d'identité suffit pour les ressortissants européens.

> Climat

Méditerranéen et très sec. Dans une grande partie de l'Espagne, les précipitations sont faibles et le manque d'eau est un problème.

> Quand partir

Chaque période de l'année a son charme. En hiver la station de ski de la Sierra Nevada vous accueillera. En été, vous pourrez alterner un séjour balnéaire à 70 Km de Grenade avec quelques visites culturelles. En automne et au printemps, la température est clémente et favorable aux grandes randonnées.

> Y aller par avion

Depuis Paris environ 2h de vol. Depuis l'été 2008, la compagnie low cost Transavia a ouvert une ligne au départ de Paris. L'aéroport est situé à seulement 17 Km de la ville.

> Se déplacer à travers la ville

Les autobus publics et touristiques qui vous permettront de vous déplacer de manière confortable et efficace entre les différents lieux d'intérêt de la ville. Ce service fonctionne normalement de 06h30 à 23h00. De plus, le vendredi, le samedi et les veilles de fête, deux lignes circulaires fonctionnent de 24h00 à 06h00. Des solutions existent pour obtenir des tarifs avantageux comme la carte rechargeable credibús. - Le taxi : on les distingue par leur couleur blanche, avec l'écusson de la ville, une ligne verte et leur numéro de licence sur le côté. On peut les appeler directement dans la rue s'ils sont libres (lumière verte), ou se rendre aux arrêts situés sur les artères et places du centre ville. www.granadatur.com

> Contacts

- Office du Tourisme Espagnol, 43 rue Decamps 75784 Paris cedex 16
Tél. : 01 45 03 82 50
www.spain.info.fr
- Votre agence de voyage !

SOURIEZ! VOUS ÊTES EN ESPAGNE



Balade à travers l'histoire



Ile de MINORQUE (Baléares) : Villas avec piscine privée à partir de 679 euros la semaine (exemple de villa-2 chambres du 19 septembre au 31 octobre) ou Appartement à partir de 285 euros la semaine (exemple ROC LAGO PARK, Appartement 01 chambre en octobre). Possibilité transport au départ de PARIS ou PROVINCE sur compagnies régulières IBERIA ou AIR EUROPA

IBERICA

OFFICE ESPAGNOL DU TOURISME 43 rue Decamps 75784 PARIS Cedex 16
Tél.: 01 45 03 82 50 Fax: 01 40 72 52 04 paris@tourspain.es www.spain.info/fr

La Jamaïque, l'île au rythme naturel

Alain Quéré
Photos : Alain Quéré

Dans la langue des indiens arawaks, la Jamaïque veut dire « la terre du bois et de l'eau » ou Xamayca. Avec des montagnes à la végétation luxuriante, bordées de plaines côtières qui se terminent dans sa partie occidentale de plages de sable fin, la nature est reine à la Jamaïque, pour satisfaire les plaisirs de tous.



Jamaïque

Destination >

Caraïbes

Jamaïque



Plage de Jamaïque

Christophe Colomb débarqua à la Jamaïque en 1494. Dépourvue de mines d'or, cette île n'a pas fait partie des grands axes maritimes de son époque. Cependant, son climat favorisa la plantation de cannes à sucre et une exploitation fatale de la main-d'oeuvre constituée par les indiens. Après leur décimation, les colons importèrent massivement des esclaves noirs venus d'Afrique.

Révoltes

En 1655, la Jamaïque devenait avec les anglais la plaque tournante de la traite des noirs. Après l'abolition de l'esclavage en 1833, de nombreuses révoltes d'esclaves survinrent dans l'île, notamment en 1865 à Morant Bay. Ce soulèvement aboutit à la création d'un gouvernement colonial en 1884. Les mouvements nationalistes obtinrent l'indépendance de la Jamaïque le 6 août 1962. Depuis, la Jamaïque est une monarchie parlementaire dans le cadre du Commonwealth.

6 chaînes de montagnes

La Jamaïque s'étend sur 230 Km de long par 80 Km de large. L'île est traversée par six chaînes de montagnes dont les « blue mountains » dans sa partie orientale. Des montagnes qui peuvent s'élever jusqu'à 1600 m d'altitude et offrent une grande variété de végétations tropicales avec plus de 120 rivières qui serpentent sur leurs flancs.

Ocho Rios, Montego Bay et Negril

La partie la plus touristique se situe dans la zone occidentale de l'île, entre Ocho Rios et Negril, avec presque en son centre, Montego Bay, doté du deuxième aéroport international après celui de Kingston. Cet espace côtier possède les plus belles plages et concentre la plupart des hôtels et les lieux d'attractions. Particulièrement bien organisés, ils s'adressent en premier lieu aux familles.

Jamaïque

A **Ocho Rios**, il sera possible de remonter des chutes d'eau en formant de longues chaînes humaines dans une atmosphère très joyeuse.

A **Negril**, vous pourrez plonger du haut de la falaise dans une eau bleue turquoise et contempler le coucher de soleil au Risk Cafe, face à son phare.

Entre **Montego Bay** et Ocho Rios, il faudra s'arrêter au manoir de Rose Hall pour écouter la sinistre histoire de Annee Palmer qui assassina successivement tous ses maris et consolida ainsi son patrimoine. Cette demeure est représentative des constructions coloniales du 18^e siècle. La charmante guide saura également avec élégance décrire la vie mondaine sous les tropiques et le sort peu enviable des esclaves au quotidien.

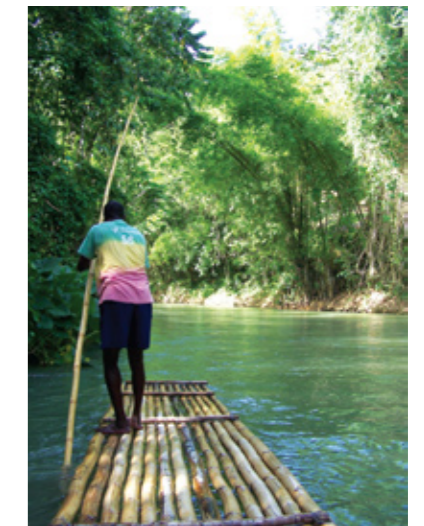
A Ocho Rios encore, il sera possible de se baigner avec les dauphins, de tenir dans ses bras les requins chats, absolument inoffensif ou d'assister au dernier défilé de mode caraïbe.

Chutes d'eau de Ochos Rio



Martha Brae River

A l'est de Montego Bay, les amoureux de la nature et les amoureux tout court descendront en radeau la Martha Brae River. La balade dure environ deux heures, mais c'est un véritable dépaysement de nature et de paix.



Descente de la Martha Brae River

A l'opposé de Montego Bay, à proximité de la côte, la Black River et ses cascades vous offriront un autre aperçu de la richesse de la faune et de la flore de l'île, dont de nombreuses variétés d'oiseaux. Une promenade en canot à moteur le long de ses mangroves vous amènera à la découverte des derniers crocodiles du continent nord américain qui y prospèrent en toute liberté.

Crocodile



L'île au rythme naturel

Rhum, Reggae et Rastas

Une visite à la distillerie Appleton vous fera apprécier la qualité du rhum jamaïcain et ses multiples variétés. Cette usine constitue une promenade très agréable, son observatoire donne une vision panoramique des champs de cannes à sucre aux alentours avec les montagnes en arrière plan.



Rhum Jamaïcain

Mais il ne faudrait pas quitter la Jamaïque, sans un détour par le mausolée de Bob Marley où un guide chanteur vous offrira un concert privé en vous retraçant la vie de l'artiste.

Sculpture rasta



Enfin sur le chemin du retour, arrêtez-vous à l'un des nombreux marchés artisanaux pour vous offrir une sculpture sur bois extrêmement décorative. Votre chauffeur vous amènera sans doute dans une halte où vous aurez la chance de déguster la vraie cuisine locale composée de ragoûts parfumés et pimentés.

Le golf cool...

Ces visites scanderont un séjour balnéaire dans l'un des resorts en formule « all inclusive » ou seront une parenthèse entre deux parcours de golf, sport roi de la Jamaïque après les exploits en course de ses sprinters comme Usain Bolte, multi-médaillés aux Jeux Olympiques 2008 de Pékin. La Jamaïque possède en effet 12 golfs parmi lesquels se trouvent des parcours de grandes qualités. Citons les magnifiques parcours en bord de mer du Sandals Golf and Country Club de Ocho Rios, le Runaway Bay, le Negril et surtout un coup de coeur pour le complexe de Half Moon, à proximité de Montego Bay. Dans ce lieu tout n'est que luxe, élégance classique, calme et volupté. Bon séjour à la Jamaïque ! ■

Panorama sur le parcours du Sandals Golf



Vallée verdoyante



Plage de Jamaïque



Golf

Jeunes fille Jamaïcaines



Jamaïque

La religion Rastafari



Rastaman

La population noire jamaïcaine est dans sa grande majorité d'origine africaine. Pour ces descendants d'esclaves, l'Afrique avec le temps est devenue le mythe du paradis perdu, appelé Zion. Leur île natale est terre d'exil.

Le traumatisme de l'esclavage a contribué à la naissance d'une nouvelle religion, le **rastafari**, fondée sur le rejet de la civilisation occidentale appelée Babylone et le retour en Afrique et plus particulièrement en Ethiopie.

L'ex-empereur d'Ethiopie Haïlé Sélassié (avant guerre) est considéré comme un dieu « vivant » dit Jah. Il est un personnage sacré qui descendrait des rois Salomon et David. Les croyances rastas reposent sur une interprétation de la Bible. Cette doctrine fut formalisée par Marcus Garvey dans son ouvrage Philosophie & Opinions. Celui-ci affirmait la continuité biblique de ce mouvement, la reconnaissance de l'empereur d'Ethiopie, Haïlé Sélassié, comme dieu vivant. Il annonçait le retour en Afrique et la fin des souffrances du peuple noir.

Pour les rastas, ils s'agit avant tout d'un mode de vie qui a ses codes vestimentaires, alimentaires et ses croyances.

Le port des dreadlocks et autres croyances

Pour expliquer leur mode de vie, les rastas citent souvent le vœu de Nazarite, autre référence biblique ; un vœu qui se traduit par les commandements suivants :

- *Ne pas se couper les cheveux, ni se coiffer ; ainsi apparaissent les dreadlocks, favorisés par les cheveux crépus*
- *Ne pas manger de viande*
- *Ne pas consommer les produits de la vigne.*

Les rastas respectent la Terre et ne souhaitent pas la dénaturer. Leur régime alimentaire dit « I-ta » est constitué de riz, de fruits, de racines, de graines et légumes avec un minimum de transformation. Cette vision de la vie se traduit aussi dans une attitude de résistance plus que de révolte, de l'acceptation de l'individu comme « un » dans un ensemble. Ce comportement est sans doute amplifié par la consommation du chanvre ou **ganja**, d'ailleurs largement fumé dans toute l'île. Le mouvement rasta et son vocabulaire ont été popularisés par le reggae et en particulier par les chansons de Bob Marley, mais aussi celles de Ken Boothe ou de Max Romeo.

Infos pratiques

> Capitale

Kingston. Principales villes touristiques : Montego Bay, Negril

> Géographie

L'île de la Jamaïque est constituée de montagnes, nommées « blues mountains » à la végétation très luxuriante à l'intérieur des terres et de plaines côtières

> Climat

Tropical chaud et humide, plus frais dans les montagnes. Pluies tropicales de juin à décembre, mais irrégulières toute l'année. Risque de cyclone comme dans toutes les Caraïbes de juin à décembre

> Langue

Langue officielle : anglais

> Population

598000 habitants. Population en majorité noire. Minorité blanche (19%) et asiatique. La population est concentrée dans les villes

> Monnaie

Le dollar jamaïcain
1 \$ jamaïcain = 0,7 € (au 06/08)

> Décalage horaire

- 5h en été. (quand il est midi à Paris, il est 7h du matin à Kingston)

> Téléphone

De Kingston vers Paris +1 876

> Y aller

Pas de vols directs au départ de France, Mais des vols réguliers au départ de Cuba

> Y Séjourner

Le voyageur Havanatour organise des séjours et des circuits sur place et des combinés Cuba/Jamaïque. Consultez votre agence de voyages

> Contacts à Kingstone

Office de tourisme
64 Boulevard Knutsford
Kingston 5
Tél. 001 876 929-9200 - 19
www.visitjamaica.com

Gdansk, Varsovie

La Pologne à deux faces

Dominique de La Tour
Photos Office National
Polonais de Tourisme

Méconnue pour ne pas dire mal aimée, Varsovie s'est relevée de ses cendres avec éclat, pour se placer parmi l'élite des capitales qui comptent et qui « bougent » ; quant à Gdansk, derrière la fringante moustache de Walesa se cache la vieille Dantzig, ville féerique aux fraîcheurs marines. Le duo à surprises de la Pologne de demain, à découvrir en avant-première.



Gdansk

Destination >

Pologne

Gdansk - Varsovie

La Pologne à deux faces

C chose rare pour une destination européenne, le best seller de la Pologne n'est pas sa capitale, mais une ville secondaire, la vieille cité monarchique de Cracovie. C'est un peu comme si la France faisait ses entrées avec Reims ! Trainant comme un boulet son aura de ville industrielle, voire de ville bombardée, Varsovie a pâti du succès de sa rivale. Tout comme Gdansk, berceau de la Pologne libre, la capitale incarne cependant le réveil d'un pays jeune, arraché à l'influence soviétique, et qui va prendre dans quelques semaines la présidence des affaires européennes.

La ville de Chopin et celle de Schopenhauer

Passer de Gdansk à Varsovie est pourtant le saute-mouton absolu. Certes, les deux villes méritent leur étiquette de villes historiques et culturelles, mais à des titres tellement différents ! Métropole du nord, Gdansk-Dantzig est vivante et intimiste, quand Varsovie est dynamique et underground. La première est une ville hanséatique marquée par l'aventure maritime, du commerce de l'ambre aux chantiers navals, quand la seconde se renouvelle par un urbanisme vivace et une avant-garde d'envergure internationale.

Commencer par le nord ?

Il n'est ni sot ni illogique de visiter Gdansk d'abord, notamment lorsqu'on reste en Pologne une semaine, afin de se laisser porter par la fièvre du samedi soir version varsovienne (ou les délices d'un restaurant de la Vieille Ville), quitte à goûter, avant de reprendre l'avion, le tableau pittoresque d'un dimanche dans les nombreux parcs des bords de la Vistule. Attention : en Pologne, le lundi est jour de fermeture des musées. Et bien sûr, il n'est pas interdit de combiner l'une, l'autre ou les deux avec l'indétrônable Cracovie !



Gdansk - Widok

Gdansk, la ville des Accords

Sa devise officielle, c'est Liberté ; mais aux yeux du monde, ce sera toujours Solidarité. C'est ici, en 1980, qu'est né le mouvement homonyme, au terme d'une grève dirigée par un certain Lech Walesa ; c'est ici que furent signés les fameux Accords de Gdansk. Ils reconnaissaient la liberté syndicale, concession qui ouvrait, dans le système communiste, une brèche bien plus grande que celle du mur de Berlin !

En attendant l'ouverture d'un « Centre Européen Solidarnosc », une expo est installée dans la rue Waly Piastowskie, près des chantiers navals. Sur fond de documents brutaux et de prières jouées à la guitare, vous découvrirez les imprimeries clandestines, les affiches d'époque, les photos des militants..

Dans la capitale poméranienne, les idées hardies ont toujours été chez elles. Elle a vu naître le philosophe Schopenhauer, auteur d'un traité à ne pas mettre dans toutes les mains : l'art d'avoir toujours raison ;

Varsovie



Varsovie

Gdansk



Gdansk

Gdansk a également vu naître Fahrenheit, qui fixa le degré zéro de son thermomètre en relevant la température du port lors du rude hiver de 1708, et Günter Grass, qui place l'action de son roman « Le Tambour » dans la Dantzig d'avant-guerre, écartelée entre son âme polonaise et germanique.

Dantzig, cité de la Hanse

Cette cité de la Hanse - la puissante fédération des ports du Nord - a gardé ses portes médiévales ; les unes somptueuses, les autres martiales. Est-ce l'étroitesse de l'enceinte ? Tous les monuments prennent de la hauteur : Notre-Dame, la plus haute église de brique du monde, la maison d'Artus et son poêle de faïence de quatre étages, ou les élégantes rambardes qui grimpent sur les perrons comme des hélices.

Sur les foules plane le carillon de l'hôtel de ville, et dans tous les recoins, veillent saints de calcaire, Oedipes bronzés, gloires municipales dorées à la feuille qui donnent ce surcroît de présence à la cité.

La tour Eiffel d'ici, c'est la lourde grue de bois, appelée « Zuraw », campée sur les quais bordés de bons restaurants. Le trafic sur les canaux est aujourd'hui plus modeste, mais on peut plonger dans le passé maritime grâce à plusieurs bateaux-musées ancrés entre les différents ports.

Gdansk forme une conurbation avec ses voisines, Gdynia, le port actif, et Sopot, avec son atmosphère un peu Deauville. Sur sa plage gris perle, vous trouverez de fines pépites d'ambre, ces larmes de résine versées par les pinèdes d'il y a 50 millions d'années. Source de la première fortune de Dantzig, elles restent le souvenir privilégié.

Une capitale réincarnée

Varsovie, c'est la ville de Marie Curie et de Chopin. Un autre style. Entre la Vistule et la lune de remparts rouge brique, s'emmêlent les rues à enseignes et à bas reliefs dorés de Stare Miasto, la Vieille Ville, par opposition à Nowe Miasto, la nouvelle, qui tient plutôt du baroque avec son théâtre et ses palais colorés. Les deux quartiers ont été rasés par les nazis en 1944, et pourtant,

ils se dressent toujours : les Varsoviens ont tout rebâti dès la fin de la guerre jusque dans les années 1970. Et n'allez pas imaginer quelque chose d'impressionnant : au contraire, ils ont parlé avec toute leur âme, volontaire et têtue, pour qu'Hitler n'ait pas le dernier mot.

Varsovie, rue de la vieille ville



Varsovie

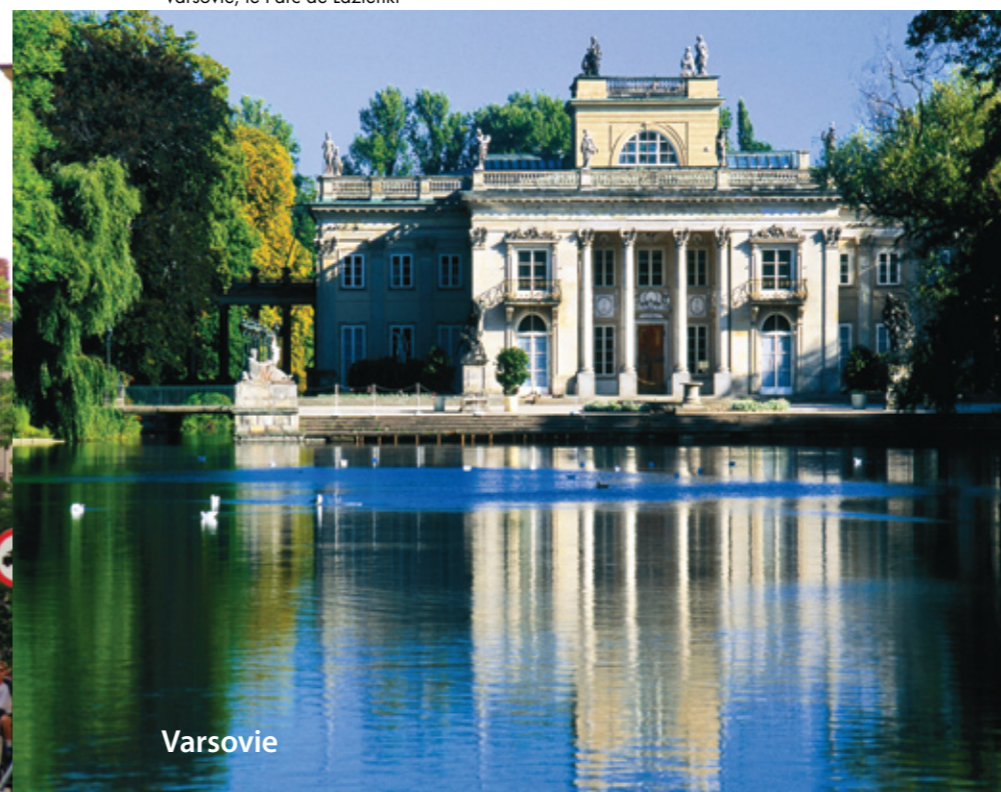
Devant le château, dont les pièces dorées plongent sur la Vistule, se dresse une colonne de granit. C'est le point de départ de la Voie Royale, qui va se perdre 4 km plus loin, dans les parcs herbus de Wilanow et de Lazienki. Des églises de haut rang la jalonnent, la présidence de la République et l'Université, où 55 000 étudiants découvrirent les charmes des happenings et de Woodstock. Peu après s'ouvre le quartier de Nowy Swiat, où se bousculent avec politesse bistrot à vin et boutiques aux noms de Max Mara ou d'Hugo Boss, et de créateurs polonais qui réussissent leur percée.

Qui se rappelle que Varsovie est la ville du pacte homonyme, qui unissait les armées « socialistes » face aux pressions de l'Otan ; qui se souvient que la Varsoviennne « Pour la lutte sanglante, en avant marche peuple ouvrier ! » était l'hymne le plus chanté ?

Reconstruction permanente

Si la Pologne ne veut plus être une « ex » du communisme, elle n'en attire pas moins une jeunesse mondiale, nostalgique d'une Guerre Froide qu'elle

Varsovie, le Parc de Lazienki



Varsovie



Terrasses de cafés à Varsovie

ne l'a pas connue. De là le succès du Palais de la Culture et de la Science et des Arts, Tour de Babel d'un réalisme tout socialiste, plantée par Staline au beau milieu de la capitale : c'est un des seuls gratte-ciels soviétiques qu'on puisse visiter en Europe. Il serait dommage qu'il fasse oublier les derniers-nés de l'urbanisme varsovien : hôtel torsadé canonnant le

ciel, tour penchée, buildings kaléidoscopiques, verrières drapant un centre commercial avec la souplesse d'un dessus de lit, s'égayent sur les 500 km² de la ville, vous donnant le recul pour apprécier l'originalité de chacun ; et déjà on dessine les innovations pour l'Euro 2012.

Les fripes culturelles de Praga

La modernité a un visage plus intime. Chaque quartier central a son type d'animation, faite de bars étroits ou de terrasses étirées sur les rues piétonnières. Praga, sur l'autre rive de la Vistule, mérite une mention spéciale. Dans le tintement des trams et les cris des arrière-cours, s'agit une Varsovie à la fois populaire et tendance, avec ses bars écolos ou design, ses brocanteurs et ses photographes délirants. Dans ce monde très spécial, la Fabryka Trzciny ou la distillerie de vodka Koneser sont devenues centre d'expo ou sanctuaire rock, tant il est vrai que la capitale a appris à muter plutôt qu'à Olorgner en arrière. ■

Zoom sur la Pologne

Les origines d'un nom

Pologne (Polska, en polonais) désignait autrefois deux duchés du sud-ouest du pays, entre Cracovie et Poznan. Le nom lui-même est hérité des antiques occupants, la tribu des Polanes ; on y repère la racine slave pol, plaine, allusion à cette vaste étendue qui caractérise 90% du pays.

Un brin de géo

Comme la France, la Pologne tient dans un hexagone. Ses 300 000 km² occupent le cœur de l'Europe, ce qui amène ses 40 millions d'habitants à voisiner avec slaves, baltes et germaniques : Allemands à l'ouest, Biélorusses et Ukrainiens à l'est, Tchèques et Slovaques sur le versant sud des Carpates. Le nord est bordé par la Baltique, mais aussi par la Lituanie et l'enclave russe de Kaliningrad.

Une histoire à éclipse

Comme la Gaule autour des Capétiens, le pays s'est formé par l'annexion progressive d'une trentaine de fiefs. Si les chevaliers teutoniques ont laissé un mauvais souvenir, l'apport des colons allemands, appelés dès le XIV^e siècle, a aidé à l'indépendance politique des cités face aux féodaux. Démembré par ses voisins, le pays a souvent disparu et reparu sur la carte d'Europe. La République est née après la 1^{ère} guerre mondiale, sur les ruines du Reich allemand et de l'empire russe en pleine révolution. Nazis et Soviétiques se vengèrent en 1939, en se partageant à nouveau le pays. Staline assassina l'élite militaire polonaise à Katyn et laissa Hitler écraser Varsovie insurgée. Soutenue dans l'ombre par une Eglise puissante, la Pologne se débarrassa dans les années 1980 de la tutelle soviétique et se rallia à l'UE en 2004.



Infos pratiques

> **Capitale**
Varsovie (Warszawa).

> **Formalités**
Carte d'identité ou passeport.

> **Langue**
Langue slave, le polonais s'écrit en caractères latins, agrémentés de signes et d'accents permettant d'épouser sa phonétique. On parle plutôt allemand chez les plus de 40 ans, mais l'anglais a supplanté le russe à l'école.

> **Monnaie**
Le zloty (prononcez zwotil), est divisé en 100 groszy (prononcez grochi).
10 zł = 3 €.

> **Climat**
Continental tempéré, avec des influences maritimes sur la côte. La saison haute s'étend de mai à septembre. Le pic d'affluence se situe en juillet et en août, saison pendant laquelle les plages de la Baltique sont littéralement prises d'assaut. La période idéale se situe au mois de mai-juin, ou en septembre-octobre.

> **Musique & Festivals**
- Le pays de la polka et de la mazurka a un faible pour la musique, à commencer par Varsovie. La saison s'ouvre en mars, avec le Festival Beethoven, auquel répond le Festival Mozart de juillet. Côte jazz, avril est le mois d'Éra Jazzu. N'oubliez pas les récitals à Zelazowa Wola, la maison natale de Chopin, ni les concerts rock ou soirées hip hop qui font pulser les nuits du quartier de Praga.
- A Gdansk, l'été musical dure de juin à août. En juillet avec les Summer Jazz Days de Gdynia et le Festival International de Musique d'Orgue à Oliwa. Début août, le Festival International Shakespeare.
Pour plus de renseignements :
- Gdansk : www.gdansk.pl
- Varsovie : www.warsawtour.pl
- www.multifest.pl

> **Un pays de sites et de villes protégées par l'UNESCO**
- Cracovie millénaire
- La vieille ville de Varsovie
- Malbork, la forteresse des chevaliers Teutoniques
- Torun, la ville de Copernic
- Zamosc, la cité-renaissance
- Wieliczka, la mine de sel sous-terrain
- Kalwaria Zebrzydowska, un chemin de croix théâtral
- Auschwitz-Birkenau, mémorial de l'humanité
- Temples de la Paix de Jawor et Swidnica.

> **Contacts**
- Office National Polonais de Tourisme : 9, rue de la Paix 75002 - Paris.
Tél. : 01 42 44 19 00
www.pologne.travel



« LOT, le chemin le plus direct pour toute la Pologne »

Lot Polish Airlines a été fondée en 1929. Depuis sa création, la compagnie nationale polonaise a su maintenir un service fiable et de haute qualité pour répondre aux exigences de sa clientèle. Dans ce sens, sa flotte est composée de 55 appareils de toute dernière génération, dont des B 737, des B 767, des Jets Embraer 170/190 et des ATR.

Tous les vols européens de la LOT possèdent une classe affaire et une classe économique. Chaque vol bénéficie d'un service gratuit de repas avec un plat chaud, et de boissons. L'espacement entre les sièges est d'environ 80 cm, plus large que bien d'autres compagnies et assure ainsi un plus grand confort pour les passagers.

Lot Polish Airlines est certifiée IOSA (IATA Operational Safety Audit). Cette norme internationale est la reconnaissance du degré de sécurité optimum de la compagnie. Lot est membre du regroupement des compagnies aériennes de la Star Alliance. Elle peut, de ce fait, proposer de multiples destinations en correspondance avec ses propres vols. De plus, l'adhésion au programme de fidélité Miles & More permettra de bénéficier de billets gratuits à la fois sur les vols de la LOT, mais aussi des autres compagnies de cette association.

Au départ de Paris, la LOT assure quatre vols directs par jour sur Varsovie (seulement trois le samedi et le dimanche) et un vol quotidien sur Cracovie.

Chaque jour, elle assure également une liaison entre Nice et Varsovie.

Les départs pour Varsovie depuis les villes de province Lyon, Marseille et Toulouse sont également possibles grâce au partage de code avec Lufthansa.

Lot dessert régulièrement dix villes en Pologne depuis Varsovie dont Cracovie, Gdansk, Katowice, Poznan, Wroclaw et Rzeszow. Hors de la Pologne, la LOT assure des liaisons avec les capitales Baltiques (Vinius, Riga, Tallinn), les villes de Kiev, Odessa, Lvov en Ukraine, de Moscou, Saint Petersburg et Kaliningrad en Russie, de Minsk en Biélorussie et bien d'autres destinations en Europe orientale.

Varsovie et Gdansk côté trendy



CUBA JAMAÏQUE

HAVANATOUR VOUS OUVRE UNE FENÊTRE DE PLUS SUR LA CARAÏBE



Longtemps vue comme la pierre philosophale de l'ancien monde et de la piraterie, la Caraïbe est restée, à ce jour, une terre porteuse de rêves. Elle est très prisée des voyageurs en quête de soleil et de plage au sable fin.

Certains préféreront son peuple joyeux et métis, parlant différentes langues mais dont l'unité culturelle fait sa distinction.

Havanatour, vous propose une escapade vers la Jamaïque au départ de La Havane. Envolez-vous vers Montego Bay, pour continuer jusqu'à Négril, la station balnéaire la plus convoitée ou Kingston, une ville pleine de vie.



LE SPÉCIALISTE DE CUBA
DEPUIS 1981

